

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, December 18th, 2017

7:00 a.m. † Michael J. Nyzio
from grandmom Nyzio

TUESDAY - WTOREK, December 19th

7:00 p.m. † Stefan Sidur
od Stanisławy Sidur

WEDNESDAY - ŚRODA, December 20th

7:00 a.m. † Rita Dura
from Evelyn & family

THURSDAY - CZWARTEK, December 21st
St. Peter Canisius

7:00 a.m. † Elżbieta Stanczak
od Elżbiety Dzikiewicz

FRIDAY - PIĄTEK, December 22nd

7:00 a.m. † Stanisław Radgowski
od Celiny z rodziną

SATURDAY - SOBOTA, December 23rd

7:00 a.m. Health & Blessings
for Carol Ann Wake on her birthday
from John & James

5:00 p.m. † Stanley & Jean Sikorski
from Pat, Kathy & Ted
† Theodore & Julia Boraten
from Kathy & Ted Boraten
† Wacław Michalak
from wife & family
† William Weaver
from David & Mary Weaver
† David Weaver, Sr.
from David & Mary Weaver
† Charlotte & Ralph Wyzga
† Dec. Mem. of the Ciosek family
† Dec. Mem. of the Kocaj family
from Maria Kocaj
† Weronika Cmiel
from Maria Oschmyanec
† Lois & Frank Zaremba
from family
† Dec. Mem. of the Marszałek family

SPECIAL PRAYER FOR

THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, December 24th, 2017

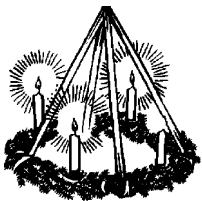
*IV Sunday of Advent
IV Niedziela Adwentu*

8:00 a.m. † Henryk i Anna Zabłocki
od córki Barbary
† Adam Baracz
od żony z rodziną
† Andrzej Dzikiewicz
od żony z córką
† Tadeusz Skomra
od Elżbiety Dzikiewicz
† Mieczysław Milik
od brata z rodziną
† Eugeniusz Midura
od córki z rodziną
† Wojciech i Bronisław Stępień
od Czesi z rodziną
† Edmund Bielski
od żony z rodziną

SUNDAY - NIEDZIELA, December 24th, 2017

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family
Health & Blessings for Julia
from grandparents
Health & Blessings
for Ewa & Wiesław Wojnar
† Edward L. Taborek
od rodziny
† Rev. John M. Skwara
from sister Ginny
11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ewy
z okazji urodzin
† Edward Rynkowski
od rodziny
† Stefan Dzięgielewski
od rodziny
† Adam Chmilinski
od rodziny Rynkowskich
† Michael Warda
od rodziny
† Leo Oberschmidt
od rodziny
† Maciej Lewandowski
od rodziców z rodziną
† Za zmarłych z rodziny Ciosek
† Józef Chmiel (1 rocz.)
od córki z rodziną
† Andrzej Baran
od żony i córki
† Jan Włodkowski
od dzieci
† Bogdan Karwowski
od rodziny Karwowskich
i Przyborowskich

III NIEDZIELA ADWENTU - J 1,6-8.19-28: *Pojawił się człowiek posłany przez Boga - Jan mu było na imię. Przyszedł on na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy uwierzyli przez niego. Nie był on światłością, lecz posłanym, aby zaświadczyć o światłości. Takie jest świadectwo Jana. Gdy Żydzi wysłali do niego z Jerozolimy kapłanów i lewitów z zapytaniem: Kto ty jesteś?, on wyznał, a nie zaprzeczył, oświadczając: Ja nie jestem Mesjaszem.*



Zapytali go: Cóż zatem? Czy jesteś Eliaszem? Odrzekł: Nie jestem. Czy ty jesteś prorokiem? Odpark: Nie! Powiedzieli mu więc: Kim jesteś, abyśmy mogli dać odpowiedź tym, którzy nas wysłali? Co mówisz sam o sobie? Odpowiedział: Jam głos wołającego na pustyni: Prostujcie drogę Pańską, jak powiedział prorok Izajasz. A wysłannicy byli spośród faryzeuszów. I zadawali mu pytania, mówiąc do niego: Czemu zatem chrzczisz, skoro nie jesteś ani Mesjaszem, ani Eliaszem, ani prorokiem? Jan im tak odpowiedział: Ja chrzczę wodą. Pośród was stoi Ten, którego wy nie znacie, który po mnie idzie, a któremu ja nie jestem godzien odwiązać rzemyka u Jego sandała. Działo się to w Betanii, po drugiej stronie Jordanu, gdzie Jan udzielał chrztu.

„Ogromnie weselę się w Panu, dusza moja raduje się w Bogu moim, bo mnie przyodził w szaty zbawienia, okrył mnie płaszczem sprawiedliwości” (Iz 61, 10). Radosny śpiew ocalonej i odbudowanej po wygnaniu Jerozolimy stosuje się do Kościoła, który raduje się i dziękuje za zbawienie, jakie przyniósł Chrystus Zbawiciel, Jego misję przedstawia prorocstwo Izajasza: „Duch Pana nade mną, bo Pan... posłał mnie, by głosić dobrą nowinę ubogim, by opatrywać razy serc złamanych, by zapowiadać wyzwolenie jeńcom i więźniom swobodę” (w. 1). Kiedy Jezus w synagodze w Nazarecie będzie czytał te wiersze, zastosuje je do siebie samego (Łk 4, 17–27). Zaiste, tylko na Nim spełniło się całkowicie to prorocstwo. Tylko Chrystus ma moc dokonania zbawienia powszechnego, które nie ogranicza się do leczenia nędzy małego narodu, lecz odnosi się do leczenia nędzy całej ludzkości, uwalniającego ją przede wszystkim z najstraszniejszej nędzy, to jest grzechu, i uczącego przemieniać cierpienie w środek do zdobycia szczęśliwości wiecznej. Błogosławieni ubodzy, uciśnieni, łaknący, prześladowani, „albowiem do nich należy królestwo niebieskie” (Mt 5, 10). Takie jest głębokie znaczenie zbawczego dzieła Chrystusa. Wierzący powinni stać się jego heraldami i uczynić je zrozumiałym dla braci, starając się wielkodusznie przynieść im ulgę w cierpieniach. Wówczas Narodzenie Zbawiciela nabierze znaczenia również dla tych, którzy są daleko, i przyniesie radość całemu światu. W drugim czytaniu św. Paweł przypomina właśnie posłannictwo dobroci i radości powierzone chrześcijanom: „Bracia, zawsze się radujcie... Wszystko badajcie, a co szlachetne, zachowujcie. Unikajcie wszystkiego, co ma choćby pozór zła” (1 Tes 5, 16–22). Nie tylko czynności mogą być złem, lecz także zaniedbania tylu dobrych dzieł, których nie spełnia się wskutek egoizmu, chłodu czy obojętności względem bliźniego, który jest w potrzebie. By zawsze być gotowym czynić wszystkim dobrze, trzeba żyć w łączności z Jezusem, dając się przeniknąć Jego uczuciom dobroci, miłości, miłosierdzia. Modlitwa jest punktem szczytowym tej łączności, a Apostoł mówi: „Nieustannie się módlcie” (w. 17). Żywa wiara chrześcijanina i jego czynna dobroć względem braci to potężne środki, by dawać świadectwo Chrystusowi i szerzyć na świecie poznanie Go. Dotąd boleśnie brzmią słowa Chrzcziciela: „Pośród was stoi Ten, którego wy nie znacie”. Jezus jest pośród nas: w swoim Kościele, w Eucharystii, przez łaskę, dzięki której jest obecny i działa w ochrzczonych. Lecz świat Go nie zna, nie tylko dlatego, że zamyka oczy, lecz również dlatego, że mało jest takich, którzy życiem dają świadectwo Ewangelii, dobrocią objawiając dobroć Zbawiciela. Nawet sami wierni znają Go mało, ponieważ ich łączność z Nim jest powierzchowna, słabo zasilana modlitwą, pozbawiona serdeczności. A to dlatego, że nie umieją Go rozpoznawać tam, gdzie się ukrywa: w biednych, uciśnionych, cierpiących na ciełe i na duchu. Podczas Adwentu Jan Chrzcziciel ukazuje się nam jako wzór świadka Chrystusowego. Przyszedł z żywą wiarą, z surowym życiem, z bezinteresownością, z pokorą i miłością, „aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy uwierzyli przez Niego” (w. 7).

BEZPŁATNA POMOC - Działająca w Trenton i okolicach organizacja "The Smith Family Foundation" pomaga dzieciom i rodzinom. Prowadzi również zajęcia ESL - nauki j. angielskiego dla polskiej społeczności. Chce wyjść naprzeciw naszym potrzebom. Ułatwia dostęp do bezpłatnych usług takich jak: Ubezpieczenia Zdrowotne, Programy Zdrowego Żywienia, Programy Szkoleniowe dla dzieci i dorosłych itd. W niedzielę 14-go stycznia po Mszy św. o godz. 11:00 w kościele, odbędzie się spotkanie w j.polskim poświęcone możliwości pomocy naszym rodzinom. Wszystkich chętnych prosimy o pozostanie w kościele.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Trzecia niedziela Adwentu przypomina nam o radości. Oczekujemy razem z Niepokalaną Maryją i ze św. Janem Chrzczicielem na spełnienie się wielkich obietnic. Zbawienie całego świata jest bliskie.
2. Trzeci tydzień Adwentu to czas szczególnej modlitwy o chrześcijańskie życie rodzin. Codziennie będziemy polecać Panu Bogu rodziny naszej parafii, aby rozwijało się w nich życie wiary.
3. Za tydzień, w czwartą niedzielę Adwentu, przypada Wigilia Bożego Narodzenia. Msze Święte będą odprawiane w porządku podanym w ogłoszeniach.
4. W Wigilię, zwłaszcza, gdy przypada w niedzielę, nie obowiązuje post. Warto jednak zachować tradycję i ograniczyć ilość i jakość spożywanych w tym dniu pokarmów.
5. Otaczamy naszymi modlitwami solenizantów i jubilatów tego tygodnia wraz z ich rodzinami.



Weekly Collections

December 8th, 2017

Immaculate Conception \$ 616.00

December 9th & 10th, 2017

Weekly Collection \$4,762.00
Maintenance \$1,443.00
Religious Retirement \$ 782.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.



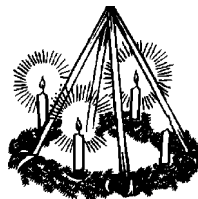
CHRISTMAS WAFERS/OPLATKI

The Christmas Wafer/Oplatek commemorates a custom which is centuries old. Through the Wafer/Oplatek, we are reminded of the Holy Nativity. The Wafer/Oplatek is broken and shared with those gathered at the Christmas table. When each has a broken piece, PEACE is wished to all. The Wafers/Oplatki are available in the rectory during regular office hours and in the Sacristy after all Masses.



THIRD SUNDAY OF ADVENT

If this reading from Isaiah sounds familiar, it may be because we also hear it in Luke. This is the passage that Jesus is given to read in the synagogue, the verses he is referring to when he says, "Today this scripture passage is fulfilled in your hearing" (Luke 4:21). No wonder we hear it now, in anticipation of the celebration of his birth. The prophecy of Isaiah is on the cusp of fulfillment. That good news of gladness, of healing, of liberty, of vindication is here in the person of Jesus. What is this "year of favor" that Isaiah announces?



The year of favor was traditionally the time when debts were cancelled, land was redistributed equitably, and slaves were released. It was an acknowledgement that all the goods of this world, all creation, come from God and that God ultimately has sovereignty over humanity. What implications does this have for us today? What would happen to you and all you own? Obviously, it depends on our status and what we own in the first place. But maybe we should think of it from God's perspective. God cares for each and every one of us. So if any one of us is poor, or brokenhearted, or oppressed, or held captive, it is an affront to God.



Question of the Week

How can I help bring a "year of favor" to the world, to the community, to those I know?



*Remember
Our Sick*

Madeleine Buono, Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dziegielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

***Please call the Rectory Office
to add or delete names from the list.***





Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, December 24th, 2017

- 5:00 p.m. † Ramona Carcel
from daughter & family
- † Stanley & Charlotte Misiolek
from daughter Lillian & family
- † John Duffy
from wife Joan
- † Charles & Florence Mieszkowski
from daughters
- † John & Anna Misiolek
from Lillian & family
- † Alexander & Frances Molis
from Lillian & family
- † Rose Trapani
from Richard & Lillian
- † Stanley & Philomena Misiolek, Jr.
from sister Lillian & Richard
- † Joseph Misiolek
from sister Lillian & family
- † Eugene Misiolek
from sister Lillian & family
- † Geraldine Hambley
from sister Lillian & family

Midnight Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Jadwiga T. Radgowska, who has died. Eternal rest grant unto her O Lord and let Perpetual Light shine upon her. May she rest in peace. Amen.

ZA ZMARŁĄ: W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszła do wieczności Jadwiga T. Radgowska. Polećmy ją miłosierdziu Bożemu: Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.



KNIGHTS OF COLUMBUS

The Christmas Car Magnets will be available in English or Polish in the Sacristy after all Masses and in the rectory during regular office hours. Thank you for all your support. Bóg zapłać.



CHRISTMAS SCHEDULE OF MASSES

CHRISTMAS MASSES

Dec. 24 th	5:00 pm	English
Dec. 24 th	Midnight	Polish & English
Dec. 25 th	9:30 am	English
	11:00 am	Polish
Dec. 26 th	11:00 am	Polish

PLEASE TAKE NOTICE

There will not be an 8:00 am Polish Mass on Monday, December 25th, 2017, Christmas Morning.

SANCTUARY CANDLE

Church

† Wiktoria Kochniarczyk from daughter & family

Chapel

Health & Blessings for Kelly Strycharz Thompson from family

† Władysław Kochniarczyk from daughter & family

NEED HELP? - The Children's Home Society of NJ is a local, non-profit organization that works to help children and families in Trenton and nearby towns and counties. Through a grant from the Smith Family Foundation NJ they provide ESL classes for the Polish Community of Trenton. The staff members will be coming to listen and speak to our Polish community about the needs of our community and how they can help serve our community. This conversation is meant to help these local organizations understand the best ways to help our community. These organization are here to assist us and our community by providing us with access to free resources such as connection to health insurance and nutrition benefits, educational programming for adults and children, and local community-based activities that are fun and enriching for families. Please join the staff on January 14, 2018 in the church following the 11 AM Mass.

